

EasyGreen®

UNIVERSAL-SCHLEUDERSTREUER

Für Rasendünger und Samen sowie Winter-Streugut

ROTARY SPREADER

For quick and easy application of lawn fertilizers

EPANDEUR ROTATIF

Pour une application simple et rapide de votre engrais gazon

ROTASJONSSPREDER

For rask og enkel spredning av plengjødse

LEVITIN

Nurmikkolannoitteiden nopeaan ja helppoon levitykseen

ROTARENDE SPREDER

Til hurtig og let spredning af plænegødning

ROTARENDE SPRIDARE

För snabb och bekväm spridning av gödsel på gräsmattor

BREEDWERPSTROOIER

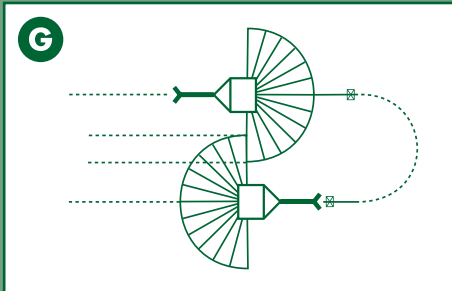
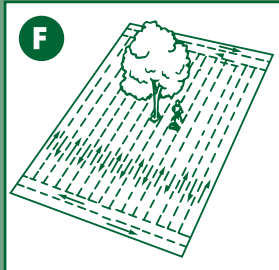
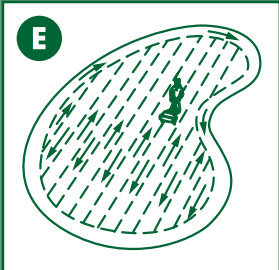
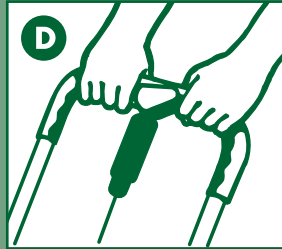
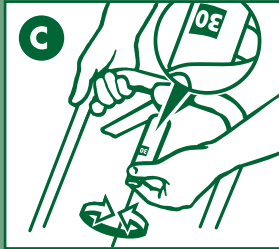
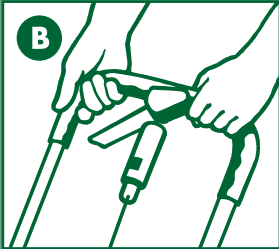
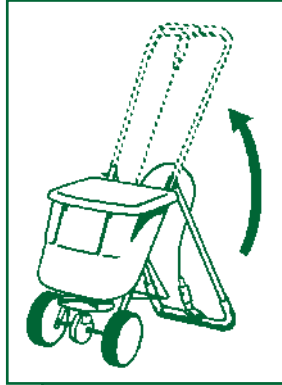
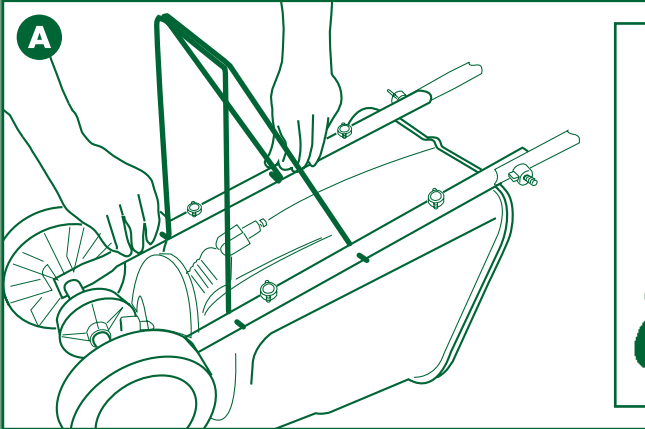
Voor een eenvoudige en snelle toepassing van uw gazonmeststoffen

ABONADORA GIRATORIA

Para una aplicación correcta y uniforme del fertilizante

DISTRIBUTORE ROTATIVO

Per concimi e sementi per il tappeto erboso



Zum Gebrauch Ihres SUBSTRAL Univeral-Schleuderstreuers EasyGreen



Aufbau des Streuers (Abbildung A)

- Den Streuer so hinlegen, dass er auf der Frontseite des Behälters ruht.
- Den Handgriff hochheben, damit der Ständer frei wird. Stecken Sie die Enden des Ständers in die Stanzlöcher der Rohre.
- Streuer aufstellen. Die obere Hälfte des Handgriffs in die Höhe heben und diesen mit den Schrauben befestigen. Ihr Streuer ist jetzt anwendungsbereit!
- Wenn Sie Ihren SUBSTRAL Univeral-Schleuderstreuer EasyGreen nach Verwendung kompakt einlagern möchten, nehmen Sie die Demontage in umgekehrter Reihenfolge vor.

Streuereinstellung

Sie können Ihren SUBSTRAL Univeral-Schleuderstreuer EasyGreen zum Ausbringen von Rasendüngern, -samen, Kalk, Sand und Winterstreugut verwenden. Insbesondere Rasendünger müssen gleichmäßig und in korrekter Aufwandmenge ausgebracht werden, um eine optimale Wirkung zu erzielen.

Einstellen des Streuers

Bevor Sie mit dem Düngen beginnen, zuerst die erforderliche Streueinstellung wählen. Sie finden diese auf der Düngerpackung, auf der Homepage des Herstellers bzw. in der umseitigen Tabelle.

Nicht gelistete Produkte bitte folgendermaßen ausprobieren:

- Auf einer abfegbaren Oberfläche eine Bahn von z.B. 5 m Länge markieren.
- Dünger mit einem zunächst geschätzten Einstellwert ausbringen. Schrittgeschwindigkeit ca. 1 m/s. Beginnen Sie mit dem Streuvorgang bereits 2 m vor der "Testbahn".
- Effektive Streubreite (ohne stark ausgedünnte Randbereiche) messen. Dünger zusammenfegen und wiegen, ausgebrachte Menge pro m² errechnen.
- Falls die erforderliche Aufwandmenge nicht erzielt worden ist, den Vorgang mit veränderten Einstellwerten wiederholen, bis die korrekte Aufwandmenge erreicht ist.
- Den so ermittelten Einstellwert für die Düngung verwenden.

Gebrauchsanleitung (Abbildungen B, C & D)

- Achten Sie darauf, dass die Streuöffnung beim Befüllen geschlossen ist (den Handgriff nicht zusammenknäufen) (B).
- Die Einstellschraube (C) drehen, bis der richtige Einstellwert sichtbar ist.
- Den Streuer nicht auf dem Rasen befüllen. Versehentlich verschüttetes Streugut kann zu Verbrennungen führen. Auch Vorsicht auf Stein- oder Betonplatten – eisenhaltige Dünger (z. B. mit Moosvernichter) können hier zu Rostflecken führen. Ggf. abfegen.
- Siehe "Anwendungshinweise für eine erfolgreiche Produktausbringung" sowie Abbildungen E, F und G für die richtige Düngung Ihrer Rasenfläche.
- Arbeiten Sie mit einer Schrittgeschwindigkeit von ca. 1 m/s.
- Um Überdüngung oder Verbrennungsschäden zu vermeiden, den Streuer beim Wenden oder Zurücksetzen bitte stets schließen.
- Immer den Streuer schieben, bevor Sie den Handgriff zusammenknäufen, um den Streuer zu öffnen. Den Handgriff lösen, bevor Sie aufhören zu laufen.

Anwendungshinweise für eine erfolgreiche Produktausbringung (Abbildungen E, F & G)

- Wenn Ihre Rasenfläche rechteckig ist, das Produkt in Längsrichtung anwenden. An den kurzen Seiten zwei Querbahnen machen, diese dienen als "Wendebahnen" (F). Wenn Ihre Rasenfläche unregelmäßig geformt ist, zuerst einmal herumgehen und danach das Produkt in Längsrichtung anwenden (E).
- Während des Wendens oder Zurücksetzens den Streuer bitte stets geschlossen halten.
- Umfahren Sie alle Hindernisse, die Sie nicht behandeln möchten, mit einem Abstand von ungefähr 1,5 m. Achtung: Bei der Anwendung von Düngemitteln Unkrautvernichter auf Ihrem Rasen bitten wir um Vorsicht bei Zierpflanzen – diese dürfen nicht getroffen werden. Ebenso sollten eisenhaltige Düngemittel (z. B. mit Moosvernichter) nicht auf Stein- oder Betonplatten gelangen. Ggf. abfegen.
- Um zu vermeiden, dass manche Flächen nicht bestreut werden, wird empfohlen, die gestreuten Bahnen ungefähr 30 cm überlappen zu lassen (Streubild dünn am Rand aus) (G). Prüfen Sie, ob alle Düngekörner gleichmäßig über den Rasen verteilt sind. Nicht anwenden an einem sehr windigen Tag. Hinweis: Die Wurfbreite hängt vom Wind, dem benutzten Produkt und der Laufgeschwindigkeit ab.

Pflege und Wartung Ihres Streuers nach jeder Anwendung (Abbildung H)

- Nie Restprodukte im Streuer lassen. Schütten Sie übrig gebliebenes Material zurück in die Packung, verschließen Sie diese wieder gut und bewahren Sie sie an einem trockenen Platz auf.
- Waschen Sie den Streuer gründlich nach jeder Anwendung, um alle Produktreste zu entfernen (insbesondere im Bereich der Achse). Manchmal ist heißes Wasser notwendig, um die letzten angeklebten Reste zu entfernen. Lassen Sie den Streuer völlig trocken werden.
- Insbesondere nach dem Ausbringen von Streusalz ist eine gründliche Reinigung besonders wichtig, um eine Rostbildung zu vermeiden!
- Schmieren Sie die Rad- und Tellerachse regelmäßig mit Sprühölen. Bitte keine schweren Öle oder Fette benutzen, da Schmutz an ihnen stark haften bleibt und durch Abrieb zu vorzeitigem Verschleiß führen kann.



RICHTWERTE FÜR DIE STREUWAGENEINSTELLUNG

1

DOSIERUNG	DÜNGER		GRASSAMEN	
	FEINES GRANULAT	GROBES GRANULAT	Zierrasen	Nutzrasen
g / m ²				
20	26	26	31	30
34	27	27	31 x 2	30 x 2
51	29	28	31 x 2	30 x 3
68	30,5	30		

Weitere Tipps zur Rasenpflege finden Sie unter www.substral.de bzw. www.substral.at

Comment utiliser votre nouvel épandeur EasyGreen



ASSEMBLAGE (illustration A)

- Posez votre épandeur la trémie sur le sol, partie plane vers le haut.
- Dépliez le manche et installez la bécquille en insérant les embouts dans les trous du bas du manche.
- Mettez l'épandeur sur les roues. Dépliez la partie supérieure du manche. Bloquez le manche en serrant les écrous de chaque côté à l'aide des vis papillon.
- Pour ranger votre épandeur, faites ces opérations en sens inverse.

COMMENT UTILISER VOTRE EPANDEUR (illustrations B, C & D)

Les épandeurs Scotts peuvent être utilisés pour appliquer des engrais sous forme de granulés, des semences de gazon, du sable, du sel. Pour de meilleurs résultats, les engrais gazon doivent être appliqués le plus uniformément possible.

Choix du réglage

Déterminez la dose à épandre avant de commencer. Pour cela, recherchez les informations de réglage au dos de votre sac d'engrais gazon. Ajustez le réglage si nécessaire après avoir jugé de l'efficacité de l'épandage sur une zone de test. Souvenez-vous qu'il est préférable pour la zone de test de sous-doser le produit et d'accroître le débit par la suite si nécessaire. Certains engrais en effet peuvent brûler le gazon en cas de surdosage.

Remplissage et application

1. Assurez-vous que votre épandeur est fermé (la manette de contrôle doit être éloignée de la poignée) (B)
2. Remplissez votre épandeur ailleurs que sur la pelouse. Tournez le bouton de réglage (C) jusqu'à ce que le numéro souhaité apparaisse dans la fenêtre.
3. Vous êtes prêt ! Commencez à marcher avant d'appuyer sur la manette qui déclenche l'ouverture de l'épandeur (D). N'oubliez pas de relâcher la poignée avant de vous arrêter. Il est nécessaire de toujours pousser votre épandeur pour éviter d'appliquer une dose excessive de granulés pouvant endommager votre pelouse.

Conseils d'utilisation (illustrations E, F et G)

- Votre gazon a une forme irrégulière (E), appliquez une première bande sur le pourtour, puis épandez le produit en faisant des allers-retours dans le sens de la plus grande longueur.
- Si votre pelouse est rectangulaire (F), appliquez le produit dans le sens de la longueur. Appliquez deux bandes de produit à chaque extrémité sur les zones où vous avez tourné. Contournez soigneusement les obstacles en maintenant les roues à distance suffisante des zones que vous ne souhaitez pas traiter.
- Pour éviter les marques, recouvrez partiellement les traces d'épandage d'environ 45cm (G). Pour cela, assurez-vous que les particules tombent uniformément sur le sol. Pour de meilleurs résultats, n'appliquez pas un jour de grand vent.
- La largeur d'épandage peut varier en fonction du produit utilisé, des conditions atmosphériques, de l'allure de la marche.
- Attention aux plantes ornementales si vous appliquez un produit contenant un désherbant.
- Attention aux dallages et autres surfaces dures à proximité de votre gazon si vous appliquez un produit anti-mousse.

ENTRETIEN DE VOTRE EPANDEUR (illustration H)

- Ne laissez jamais de produit dans l'épandeur. Reversez le surplus de produit dans l'emballage d'origine et fermez-le de façon étanche.
- Après chaque utilisation, rincez soigneusement votre épandeur pour enlever les restes de produit. Séchez l'appareil avant de le ranger.
- lubrifiez les bécques axiales et la tringle de l'essieu porteur.

To use your new EasyGreen spreader



PREPARING YOUR NEW SPREADER FOR USE (refer to illustration A)

- Lay the spreader down so it rests on the front of the hopper.
- Lift the stand and insert the ends into the two holes provided on the frame.
- Place the spreader upright on its wheels. Raise the top half of the handle to the upright position and tighten the wing nuts by hand.
- Reverse these steps for convenient, compact storage of your EasyGreen spreader.

SPREADER SETTINGS

The Scotts spreaders can be used to apply granular fertilizer and grass seed. Powdered fertilizers should be applied using an applicator specially designed for this purpose. Lawn fertilizers must be applied uniformly at the correct rate to achieve the best result.

Selecting the setting

1. Select the EasyGreen spreader rate from the Scotts Lawn Builder or Evergreen packaging instructions.

2. The spreader output using non-Scotts products may vary. Using the selected spreader rate, check the output as follows:

- Mark out a known area in m² or yd² on a hard surface, sheet of plastic, etc.
- Apply fertilizer over the area and weigh this amount.
- Calculate the amount needed per m² or yd².
- Adjust setting up or down to increase or reduce the rate, if needed.

HOW TO APPLY (refer to illustrations B – G)

- Set the spreader in the off position with the lever positioned away from the handle (B).
- Check that setting rate number is correct for the product to be applied (C).
- Fill the hopper to a maximum of 3/4 of its capacity. DO NOT fill the spreader on the lawn.
- Refer to “application tips” and illustration E, F & G for the best way to cover different lawn shapes.
- The on/off control should only be used when the spreader is moving.
- Practice the recommended walking speed of 8m in 10 seconds or 9yds in 10 seconds.
- To avoid over application and possible risk of damage, ensure the spreader is shut off when pulling backwards.

APPLICATION TIPS (refer to illustration E, F & G)

The best method of applying products is to apply a header strip at the end of each run on which to turn. For rectangular lawns apply two header strips across each end (F) and for irregular shaped lawns apply a header strip around the edge (E).

Apply the product back and forth in the longest direction, shutting off the spreader when reaching the header at the end of the strip. Open the spreader again when moving off the header onto the next strip.

To avoid missed areas, steer smoothly around obstacles keeping the wheel about 1.5m or 4 ft from any area you do not wish to treat.

CAUTION: Do not apply product containing weed control around ornamental plants.

To avoid missed areas, overlap each strip by approximately 30 cm or 1 ft (G). You can do this by checking to see where the particles are falling across the lawn. For best results do not apply product on a windy day.

NOTE: Spreading width will vary due to weather conditions, product used and walking speed.

When using Scotts Lawn Builder products, a light application of water to your lawn prior to using the spreader will highlight your wheel tracks, making even coverage easier. (This may not apply to other manufacturers products. Check the instructions first.)

PROPER MAINTENANCE WILL PROLONG THE LIFE OF YOUR SPREADER (refer to illustration H)

- Never leave product in the spreader. Pour leftover materials back into the package, seal tightly and store in a dry place.
- After each use, wash thoroughly to remove all material clinging to the spreader, particularly around the axle. Hot water may be required at times to remove stubborn residue. Allow the spreader to dry thoroughly before storage.
- Lubricate the axle bushings regularly using a light spray lubricant. Do not use heavy oils or grease as they can attract debris, which can cause premature wear.

Some spare parts are available from consumerenquiriesuk@scotts.com

Slik bruker du din nye EasyGreen-spreder



KLARGJØRE DIN NYE SPREDER (se illustrasjon A)

- Legg sprederen ned slik at den hviler på fronten av beholderen.
- Løft stativet og sett endene inn i de to hullene på rammen.
- Plasser sprederen opprett på hjulene. Løft øverste halvdel av håndtaket til opprett posisjon og trekk til vingemutterne med hånden.
- Utfør dettei motsatt rekkefølge når du skal lagre EasyGreen-sprederen slik at den ikke opptar så mye plass.

SPREDERINNSTILLINGER

Scotts-sprederne kan brukes til spredning av granulert gjødsel, plensand og gressfrø. Pulverisert gjødsel bør spres med applikatorer som er spesielt laget for dette. Plengjødsel må spres jevnt i riktig mengde for best resultat.

Velge innstilling

1. Velg EasyGreen-sprederdosering fra Scotts Lawn Builder-pakken.
2. Innstillinger for granulaterprodukter fra andre leverandører kan beregnes slik under diagram J:
 - Finn doseringsangivelsen på pakken i g/m².
 - Finn denne doseringen i diagram J og finn ut om granulaten er store eller små. Velg deretter riktig innstilling.
 - Hvis du ikke finner den nøyaktige doseringen i diagram J, velger du den nærmeste innstillingen over eller under.
3. Når du bruker produkter fra andre enn Scotts, kan sprederutslippet variere. Kontroller den valgte sprederdoseringen slik:
 - Marker et område du kjenner størrelsen på i m², på en fast overflate, et stykke plast eller liknende.
 - Spre gjødsel på dette området og vei deretter denne mengden.
 - Regn ut mengden per m².
 - Juster innstillingen opp eller ned for å øke eller redusere doseringen hvis det er nødvendig.

HVORDAN BRUKE SPREDEREN (se illustrasjon B, C og D)

- Sett sprederen i av-posisjon med spaken vekk fra håndtaket (B).
- Kontroller at den innstilte doseringen er riktig for produktet som skal spres (C).
- Fyll beholderen med maksimalt 3/4 av kapasiteten. IKKE fyll sprederen på plenen.
- Se "tips for spredning" og illustrasjon E, F og G for å finne ut hvordan du best dekker forskjellige plenformer.
- Øv deg på anbefalt ganghastighet på 8 m per 10 sekunder.
- Påse at sprederen er lukket når du drar den bakover slik at du unngår overgjødning.
- Når du skal spre plensand med 136g/m², setter du doseringskontrollen til 30 og sprer to ganger i motsatte retninger.

SPREDNINGSTIPS (se illustrasjon E, F og G)

Den beste metoden når du skal spre forskjellige produkter er å bruke en stoppstrek der du skal snu ved slutten av hver strekning. På rektangulære plener bruker du to stoppstreker på hver ende (F), og for plener med uregelmessig form brukes en stoppstrek rundt kanten (E).

Spre produktet frem og tilbake i den lengste reiningen, og steng sprederen når du kommer til stoppstreken på enden. Åpne sprederen igjen når du flytter deg fra stoppstreken og til neste stripe. For å unngå at områder ikke dekkes, styrer du mykt rundt hindringer og holder hjulene omtrent 1,5 m fra områder du ikke vil behandle.

ADVARSEL:

Ikke spre produkter som inneholder ugressgift rundt prydplanter. Unngå områder som ikke dekkes ved å overlape hver stripe med omtrent 30 cm (G). Du kan gjøre dette ved å kontrollere hvor partiklene faller ned på bakken. Best resultat får du hvis du ikke sprer i sterk vind.

MERK: Spredningsbredden vil variere etter værforhold, produktet som brukes og ganghastigheten. Når du bruker Scotts Lawn Builder-produkter, kan du vanne plenen lett før spredning slik at hjulsporene blir mer synlige og det blir enklere å spre jevnt. (Dette gjelder kanskje ikke produkter fra andre produsenter. Kontroller instruksjonene først.)

RIKTIK VEDLIKEHOLD VIL FORLENGE SPREDERENS LEVETID (se illustrasjon H)

- La aldri produkter være igjen i sprederen. Tøm gjenværende materiale tilbake i pakken, forsegle og oppbevar på et tørt sted.
- Etter hver bruk bør du vaske grundig for å fjerne alt materiale som kleber seg fast til sprederen, spesielt rundt akselen. Det kan være nødvendig å bruke varmt vann for å fjerne alle rester. La sprederen tørke før den settes bort.
- Smør akselbøsningene jevnt med smøremiddel på sprayboks. Ikke bruk tunge oljer eller fett fordi det kan trekke til seg gjødselrester og forårsake for tidlig slitasje.

SPREDER-INDSTILLINGER

1	DOSERING	GJØDSEL		GRESSFRØ	
	g / m ²	FIN	GROV	Prydplanter	Bruksområde
	20	26	26	31	30
	34	27	27	31 x 2	30 x 2
	51	29	28	31 x 2	30 x 3
	68	30,5	30		

Merk: For plensand se anbefalt dosering i monteringsinstruksjonene.

Näin käytät EasyGreen-levitintä



KOKOAMINEN (kuva A)

- Aseta levitin säiliön etuosaa vasten.
- Nosta tuki ylös ja sijoita sen päät rungossa oleviin kahteen reikään.
- Nosta levitin pystyn pyöriensä varaan. Nosta työntöaisa yläasentoon ja kiristä siipimutterit käsin.
- Levitin kannattaa purkaa vastaavilta osin, kun se siirretään säilytykseen.

LEVITTIMEN SÄÄDÖT

Scotts-levitimillä voi levittää rakeisia lannoitteita, hiekkaa ja numikonsiemeniä. Jauhemaiset lannoitteet täytyy levittää niitä varten suunnitelluilla levitimillä. Parhaan tuloksen saamiseksi numikkilannoitetta täytyy levittää tasaisesti ja oikea määrä.

Säätöjen valinta

1. Katso levitysmäärä Scotts Scotts lannoitteen pakkauksesta kohdasta EasyGreen.
2. Muiden kuin Scottsin valmistamien rakeisten lannoitteiden levitysmäärä lasketaan taulukon J mukaisesti:
 - Katso pakkauksesta levitysmäärä (g/m²).
 - Katso vastaava määrä taulukosta J ja tarkista, ovatko rakeet pieniä vai isoja. Valitse sen perusteella oikea säätö.
 - Jos taulukossa J ei ole tarkkaa määrää, valitse lähin pienempi tai suurempi säätö.
3. Käytettäessä muita kuin Scottsin valmistamia lannoitteita levittimen teho voi vaihdella. Tarkista teho valitulla levitysmäärällä seuraavasti:
 - Merkitse tietynkokoinen alue kovalle pinnalle tai esimerkiksi muovilevyn tms. päälle.
 - Levitä lannoitetta alueelle ja punnitse käytetty määrä.
 - Laske tarvittava lannoitteen määrä neliometriä kohti.
 - Tarkenna säätöjä tarvittaessa.

LEVITYS (kuvat B – D)

- Sulje levitin (off-asento) niin, että kahva osoittaa työntötangosta pois päin (B).
- Tarkista, että määrä on säädetty levitettävän tuotteen mukaisesti oikein (C).
- Täytä säiliöstä korkeintaan 3/4. Säiliötä EI SAA täyttää numikon päällä.
- Katso kohdasta "Levitysohjeita" sekä kuvasta E – G, kuinka tuotteita kannattaa levittää erityyppisille nurmikoille.
- Totuttele etenemään suositellavalla nopeudella (8 metriä 10 sekunnissa).
- Varmista, että levitin on suljettuna, kun sitä liikutetaan takaperin. Näin vältetään liikkalevitys ja muut mahdolliset vahingot.
- Jos levität hiekkaa numikalle 136 g/m², sääda määrää kohtaan 30 ja levitä kaksi kerrosta edeten vastakkaisiin suuntiin.

LEVITYSOHJEITA (kuvat E – G)

Levitettävän alueen reunoilta on hyvä jättää kääntöalueet. Jos levitysalue on suorakulmainen, kääntöalueet kannattaa jättää sen kumpaankin päättyyn (F). Epäsäännöllisen muotoiset levitysalueet kannattaa ympäröidä kokonaan kääntöalueilla (E).

Levitä tuotetta alueelle pituussuunnassa. Sulje levitin aina kääntöalueelle tullessasi ja avaa se uudelleen, kun aloitat levityksen toiseen suuntaan. Ohita esteet niin, että levittimen pyörä on noin 1,5 metrin päässä kohdasta, jota et halua käsitellä. Näin saat käsitellyä koko aiotun alueen.

VAROITUS: Älä levitä rikkakasvintorjunta-aineita sisältäviä tuotteita koristekasvien läheisyyteen. Käsitelläksesi koko aiotun alueen etene niin, että levitin peittää noin 30 cm edellisestä käsitellystä osasta. Tämän voit tehdä tarkistamalla mille nurmikon alueelle levitettävä tuote laskeutuu. Parhaan tuloksen saamiseksi älä käytä levitintä tuulisella säällä.

HUOMAUTUS: Levityslevy vaihtelee sään, käytettävän tuotteen ja liikkumisnopeuden mukaan. Jos käytät Scotts numikkilannoitteita, voit kastella nurmikon kevyesti ennen levittimen käyttöä. Kostealla nurmikolla levittimen jäljet näkyvät, mikä helpottaa tasaista ja kattavaa levitystä. (Kastelu ei kuitenkaan välttämättä sovi kaikkien valmistajien tuotteille. Tarkista asia käyttämäsi tuotteen ohjeesta.)

LEVITTIMEN ASIANNUKAINEN HUOLTO VARMISTAA PITKÄN KÄYTTÖIÄN (kuvat H).

- Levittimeen ei saa jättää levitettäviä tuotteita. Kaada yli jääneet lannoitteet tai siemenet takaisin pakkaukseensa, sulje pakkaus hyvin ja säilytä sitä kuivassa paikassa.
- Pese levitin huolellisesti jokaisen käyttökerran jälkeen niin, että kaikki jäämät irtoavat sen osista, varsinkin akselin ympäriltä. Joskus jäämät irtoavat vasta kuumalla vedellä pestessä. Anna levittimen kuivua täysin, ennen kuin siirrät sen varastoon.
- Voitele akselin holkki säännöllisesti kevyellä suihkemaaisella voiteluaineella. Älä käytä raskaita öljyjä tai rasvaa, sillä niihin voi tarttua roskaa, joka aiheuttaa ennenaikaista kulumista.

LEVITTIMEN SÄÄDÖT

1 KÄYTTÖMÄÄRÄ	LANNOITE		NURMIKONSIEMENET	
	g / m ²	PIENIRAKEINEN	SUURIRAKEINEN	Koriste
20	26	26	31	30
34	27	27	31 x 2 levityskertaa	30 x 2
51	29	28	31 x 2 levityskertaa	30 x 3
68	30,5	30		

Huom! Jos levität hiekkaa numikalle, katso suositusarvot ylläolevasta tekstistä kohdasta LEVITYS.

Brug af din nye EasyGreen-spreder



SÅDAN FORBEREDER DU DIN NYE EASYGREEN-SPREDER TIL BRUG (se illustration A)

- Læg sprederen ned, så den hviler forrest på beholderen.
- Løft stativet, og indsæt enderne i de to huller på rammen.
- Placer sprederen i lodret position på hjulene. Løft den øverste del af håndtaget til den ønskede placering, og fastspænd vingemøtrikkerne med hånden.
- Gentag disse trin i modsat rækkefølge, så du nemt kan opbevare din EasyGreen-spreder uden, at den optager ret meget plads.

SPREDER-INDSTILLINGER

Scotts spredeere kan bruges til spredning af komede gødningsmidler, havesand og græsstrø. Pulveriserede gødningsmidler bør kun anvendes i spredeere, der er konstrueret specielt til det formål. Plænegødning skal fordeles jævnt og i det korrekte forhold for at opnå det bedste resultat.

Valg af indstilling

1. Vælg dosering til EasyGreen på pakken til Scotts plæne produkter.
2. Indstillingerne for komede produkter, der ikke kommer fra Scotts kan beregnes ved hjælp af diagram J.
 - Find doseringen på pakken i g/m² af oz/yd².
 - Find denne dosering i diagram J, og kontroller, om kornene er store eller små. Vælg derefter den korrekte indstilling.
 - Hvis den nøjagtige dosering ikke findes i diagram J, skal du vælge den indstilling, der kommer nærmest.
3. Hvis du ikke anvender produkter fra Scotts, kan doseringen variere. Hvis du bruger den valgte dosering, kan du kontrollere mængden på følgende måde:
 - Marker et bestemt område i m² eller yd² på en hård overflade, en plastikoverflade osv.
 - Spred gødningen på det markerede område, og vej mængden af gødning.
 - Udregn den nødvendige mængde pr. m² eller yd².
 - Juster derefter indstillingerne, så doseringen øges eller reduceres, hvis nødvendigt.

ANVENDELSE (se illustration B, C & D)

- Luk sprederen med grebet placeret væk fra håndtaget (B).
- Kontroller, at doseringsindstillingen er korrekt for det produkt, der skal bruges (C).
- Fyld beholderen til maks. 3/4 af den samlede kapacitet. Fyld IKKE sprederen op ude på græsplænen.
- Se anvendelsestips samt illustration E, F & G for at finde ud af, hvordan du bedst håndterer forskellige plæneformer.
- Træn den anbefalede gåhastighed med 8 meter på 10 sekunder.
- For at undgå overspredning eller eventuelle skader, skal du sikre dig, at sprederen er lukket, når du trækker den baglæns.
- Hvis du ønsker at sprede plænesand med 136g/m² eller 4oz/yd², skal du indstille kontrolmængden til 30 og anvende to påføringer i modsat retning.

ANVENDELSESTIPS (se illustration E, F & G)

Den bedste måde at anvende produkterne på er at placere en hovedstreg for enden af hver bane, hvor der skal vendes. Hvis der er tale om en rektangulær plæne, kan der anbringes to hovedstreger på tværs af hver ende (F), og ved plæner med atypiske former placeres en hovedstreg langs kanten af plænen (E). Spred produktet frem og tilbage i længste retning. Luk for sprederen, hver gang du når hovedstregen for enden af en bane. Åben så sprederen, når du bevæger dig væk fra hovedstregen og ind på næste bane. For at opnå et godt resultat, skal du styre forsigtigt uden om forhindringer og holde hjulet ca. 1,5 meter eller 4 fod væk fra de områder, du ikke ønsker at behandle.

ADVARSEL! Påfør ikke ukrudtbekæmpende midler omkring pyntebede. Hvis du vil være sikker på at få hele plænen med, skal du overlape med ca. 30 cm eller 1 fod ved hver streg (G). Dette kan du gøre ved at kontrollere, hvor partiklerne falder på tværs af plænen. Hvis du vil opnå det bedste resultat, skal du ikke påføre produkter, hvis det blæser meget.

BEMÆRK! Spredningsbredden afhænger af vejrforholdene, det anvendte produkt samt gåhastigheden. Når du anvender Scotts plæne produkter, skal du vande din plæne meget let, før du anvender sprederen. På den måde kan du bedre se hjulsporene, hvilket gør det lettere at opnå en jævn fordeling. Dette gør sig ikke nødvendigvis gældende for andre producenters varer. Læs derfor altid vejledningen først.

ORDENTLIG VEDLIGEHOLDELSE FORLÆNGER SPREDERENS LEVETID (se illustration H)

- Der må ikke efterlades rester i beholderen. Hæld eventuelt overskydende materiale tilbage i pakken, forsegl grundigt og opbevar på et tørt sted.
- Vask sprederen grundigt efter brug for at fjerne eventuelle rester. Brug varmt vand, hvis resterne sidder godt fast. Kontroller, at sprederen er helt tør, før den stilles til opbevaring.
- Smør akselbøsninger og aksellejer jævnt med en let oliespray. Brug ikke tung olie eller fedt, da disse kan tiltrække skidt, hvilket kan forårsage unødigt slid.

SPREDER-INDSTILLINGER

1

DOSERING	GØDNING		GRÆSTRØ	
	SMÅ PARTIKLER	STORE PARTIKLER	Pynt	Nytte
g / m ²				
20	26	26	31	30
34	27	27	31 x 2 påføringer	30 x 2
51	29	28	31 x 2 påføringer	30 x 3
68	30,5	30		

Obs! For plænesand gælder dosering som beskrevet i monteringsvejledningen.

Bruksanvisning för EasyGreen gödselspridare

S

MONTERING (se bild A)

- Placera spridaren på marken så att den vilar på behållarens framsida.
- Lyft stödet och fäst dess ändar i ramens två hål.
- Ställ spridaren upprätt så den står på hjulen. Vik upp handtagets övre del och dra till vingmuttrarna för hand.
- Demontering: följ dessa steg i omvänd ordning så tar spridaren mindre plats vid lagring.

INSTÄLLNINGAR

Scotts spridare kan användas för spridning av granulerat gödselmedel, sand och gräsfrön. För gödsel i pulverform rekommenderar vi spridare för detta ändamål. Gödsel för gräsmattor bör spridas jämnt, med rätt dosering, för att uppnå bästa resultat.

Val av inställningar

1. Om en Scotts-produkt används, välj spridarinställningen för EasyGreen från förpackningen (Scotts Lawn Builder).
2. Inställningarna för andra tillverkares produkter kan beräknas med hjälp av tabell J.
 - Kontrollera doseringen i g/m² på gödsel förpackningen.
 - Jämför mängden med tabell J, fastställ om gödseln är fin- eller grovkornig och välj rätt inställning på spridaren.
 - Om den exakta doseringen inte finns i tabellen, välj den inställning som ligger närmast.
3. Spridningsresultatet kan variera vid användning av produkter som inte tillverkats av Scotts. Du kan kontrollera spridningen vid vald inställning på följande sätt:
 - Märk ut ett område med en bestämd areal på hårt underlag, en plastpresenning el.dyl.
 - Sprid ut gödsel på detta område och väg gödselmängden.
 - Räkna ut mängden per m².
 - Justera reglaget uppåt eller nedåt vid behov för rätt inställning.

SPRIDNINGSANVISNINGAR (se bilderna B, C & D)

- Ställ spridaren i off-läge med spaken riktad bort från handtaget (B).
- Kontrollera att doseringsläget är rätt för den produkt som ska användas (C).
- Fyll behållaren till max. 3/4. Fyll INTE spridaren på gräsmattan.
- Bekanta dig med spridningstipsen och bild E, F & G för att finna det bästa spridnings sättet för gräsmattor av olika form.
- Öva in den rekommenderade gånghastigheten på 8 meter per 10 sekunder.
- För att undvika överdosering och risk för skador, kontrollera att spridaren är stängd innan du drar den bakåt.
- För att sprida sand för gräsmatta enligt 136g/m², ställ reglaget på 30 och sprid sanden i två omgångar, i motsatta riktningar.

SPRIDNINGSTIPS (se bild E, F & G)

Det enklaste sättet att uppnå jämn spridning är att först beströ en spalt på tvären i ändan på spridområdet där du kan vända. På rektangulära gräsmattor görs en tvärs spalt i varje ända (F) och för oregelbundna gräsmattor görs en remsa runt hela området (E). Sprid produkten i spalter över området på längden, i båda riktningarna, och stäng av spridaren då du når tvärs spalten. Vänd och koppla på spridaren då du börjar en ny spalt. För att undvika obehandlade områden, styr mjukt runt hinder och håll hjulet ca 1,5 m från områden du inte önskar behandla. VARNING: Sprid inte produkter som innehåller ogräsmedel runt prydnadsväxter. För att undvika obehandlade områden, se efter var partiklarna faller på gräsmattan och gör sedan spalter som överlappar varandra ca 30 cm (G). För bästa resultat, använd inte spridaren under dagar med mycket vind.

OBS: Spridningsbredden varierar beroende på väderförhållanden, använd produkt och gånghastighet. Vid användning av Scotts Lawn Builder-produkter: om gräsmattan vattnas lätt före spridning bildas hjulmärken efter spridaren som underlättar en jämn spridning. (Detta gäller inte nödvändigtvis då övriga tillverkares produkter används. Läs anvisningarna på respektive förpackning.)

RÄTT SKÖTSEL GER DIN SPRIDARE EN LÅNG LIVSTID (se bild H)

- Lämna aldrig produktrester i spridaren. Håll tillbaka resterna i förpackningen, tillslut väl och förvara torr.
- Rengör spridaren noggrant efter varje användning för att avlägsna allt som fastnat, speciellt runt axeln. Hett vatten kan ibland behövas för att avlägsna rester. Låt spridaren torka ordentligt innan du lägger undan den på förvaringsplatsen.
- Olja axelbussningarna regelbundet med en lätt olja i sprayform. Undvik att använda tjock olja eller tjockt fett eftersom de kan dra till sig skräp som orsakar slitage.

SPRIDARINSTÄLLNINGAR

1	DOSERING	GÖDSEL		GRÄSFRÖN	
	g / m ²	FINKORNIG	GROVKORNIG	Prydnadsväxter	Nyttväxter
	20	26	26	31	30
	34	27	27	31 x 2 spridningar	30 x 2
	51	29	28	31 x 2 spridningar	30 x 3
	68	30,5	30		

Obs: Vid spridning av sand för gräsmatta, se rekommenderad inställning i monteringsanvisningarna.

Hoe uw nieuwe meststofstrooier EasyGreen gebruiken



Uw nieuwe strooier voor gebruik voorbereiden (zie tekening A)

- Leg de strooier neer met de voorkant naar de grond gericht.
- Breng de handgreep omhoog en steek de twee uiteinden in de daarvoor voorziene gaten van het frame.
- Zet de strooier recht op de wielen. Breng het bovenste gedeelte van de handgreep omhoog en draai de vleugelmoeren vast.
- Voor eenvoudige en compacte opberging van uw EasyGreen-meststofstrooier, adviseren wij u de strooier in omgekeerde volgorde te demonteren.

Strooier-instellingen

De Scotts-meststofstrooier kan gebruikt worden voor gekorrelde meststof, dressgrond en graszaad. Om poedermeststoffen te gebruiken, hanteert men best een strooier die speciaal hiervoor ontworpen is. Gazonmeststoffen moeten uniform in de juiste dosering gebruikt worden om het beste resultaat te verkrijgen.

Instellen van de dosering

1. Kies de EasyGreen-strooiwaarde vermeld op de verpakking.
2. De instellingen voor gekorrelde producten, niet van Scotts afkomstig, kunnen als volgt berekend worden:
 - Zoek de doseringswaarde op de verpakking in g/m².
 - Onderzoek of de korrels groot of klein zijn. Kies dan de juiste instelling.
3. De toevoer uit de strooier van producten niet van Scotts afkomstig, kan soms variëren. Controleer de toevoer aan de hand van de geselecteerde strooiwaarde als volgt:
 - Baken op een harde ondergrond, zeil, plastic, enz. een gebied af waarvan je de grootte in m² kent.
 - Strooi hier meststof over en weeg deze hoeveelheid.
 - Bereken dan de hoeveelheid die gebruikt is voor één m².
 - Indien nodig, pas de instelling aan om de waarde te verhogen of te verlagen.

Gebruiksaanwijzing (zie tekening B, C & D)

- Zorg ervoor dat de strooier uitgeschakeld is (de hendel weg van de handgreep). (B)
- Controleer of de doseerinstelling correct is voor het te gebruiken product. (C)
- Vul het reservoir voor maximaal 3/4 van zijn capaciteit. Let op: vul de strooier niet op het gazon!
- Kijk het toepassingsadvies en tekening E, F & G na voor de beste manier om verschillende gazonvormen te bedekken.
- De aanbevolen stapsgewijsheid is 8 m in 10 seconden.
- Om overbemesting en het mogelijk risico op schade te vermijden, zorgt u ervoor dat de strooier uitgeschakeld is bij het achteruittrekken.
- Bij toepassing van dressgrond aan 136 g/m², zet u de instelling op 30 en bemest u tweemaal, in tegengestelde richtingen.

Toepassingsadvies (zie tekening E, F & G)

De beste manier om product aan te brengen is eerst een rand te bestrooien die als draaistrook aan het einde van elke lengte kan dienen. Heeft u een rechthoekig gazon, dan maakt u aan de korte zijden twee banen in de breedte. (F) Is uw gazon onregelmatig gevormd, dan kunt u het best eerst éénmaal heel de rand van uw gazon bestrooien. (E) Breng het product in de lengte aan. Zorg er wel voor dat u de hendel af zet als u op de draaistrook komt en weer aanzet als u de volgende lengte wil bestrooien. Passeer voorzichtig aan alle objecten en hou een afstand van ongeveer 1,5 m van plaatsen die u niet wil bestrooien.

LET OP: Gebruik geen product dat onkruidbestrijder bevat in de buurt van sierplanten. Om te vermijden dat sommige delen van uw gazon onbestrooid blijven, kan u best elke strook ongeveer 30 cm laten overlappen. (G) U kan dit nagaan door te kijken waar product ontbreekt over het gazon. Voor een zo goed mogelijk resultaat, strooit u best niet bij harde wind.

OPMERKING: De strooibreedte hangt af van het weer, het gebruikte product en de stapsgewijsheid. Indien u producten van Scotts gebruikt, zal een lichte besprenkeling van uw gazon met water alvorens u de strooier aanwendt, de sporen van de wielen beter zichtbaar maken wat een gelijkmatige bedekking vergemakkelijkt. (Dit is geen garantie bij producten van andere leveranciers. Ga zeker eerst de gebruiksaanwijzing na.)

Een goed onderhoud zal de levensduur van uw meststofstrooier verlengen (zie tekening H)

- Laat geen meststof achter in de strooier. Schud het overgebleven materiaal terug in de verpakking, sluit deze goed en berg ze op in een droge ruimte.
- Was de strooier grondig na ieder gebruik om de resten te verwijderen en heb hierbij vooral aandacht rond de as. Soms is hier heet water voor nodig. Laat de strooier volledig drogen alvorens hem op te bergen.
- Smeer de bewegende delen regelmatig met wat lichte olie. Gebruik geen zware olie of vet aangezien zij wil kunnen aantrekken wat slijtage veroorzaakt.

Istrucciones de uso de la nueva abonadora EasyGreen



PREPARANDO LA NUEVA ABONADORA LISTA PARA USAR (Ilustración A).

- Estirar la abonadora, con la tova boca abajo.
- Levantar el mango e insertar los dos brazos en los agujeros del esqueleto.
- Girar la abonadora y colocarla firme sobre sus ruedas
- Girar la maneta de apertura hacia arriba y atornillar las tuercas a mano
- Volver a hacer estos pasos cada vez que se use la abonadora.

USO DE LA ABONADORA

La nueva abonadora de Scotts debe ser utilizada con fertilizantes granulados o semillas. Los abonos en polvo deben utilizarse con abonadoras especiales para ese propósito. El abono debe ser repartido uniformemente para tener una mejor proporción y un mejor resultado.

SELECCIONANDO LA PROPORCIÓN

1. La abonadora EasyGreen, trae consigo una tabla con las proporciones que se deben utilizar con cada tipo de producto.

Si no se usan fertilizantes de Scotts, entoces mirar la tabla J.

En la caja encontrará la proporción necesaria del producto en gr/m².

En la tabla J observará el tipo de granulometría, entoces ya podrá seleccionar la proporción necesaria.

Si la proporción exacta no la encontramos en la tabla J, tendremos que elegir la que más se acerque.

Los resultados pueden variar si no se utilizan productos Scotts.

Si no se utilizan productos de Scotts, hay que marcar en una superficie dura un m², esparcir el abono por esta superficie, pesarlo y calcular los m² que tenemos que abonar

INSTRUCCIONES DE USO (Ilustraciones B, C y D)

Asegurarse que la abonadora esté apagada, con la palanca del mango hacia afuera (B).

Revisar que el número de la proporción es el correcto para el uso que queremos darle (C).

Llenar la tova a las 3/4 partes de su capacidad. No llenarla sobre el terreno que deseamos abonar.

La velocidad recomendada para andar es de 8m/10s.

Para evitar una excesiva dosis de producto, asegurarse que la abonadora está apagada cuando camine hacia atrás.

CONSEJOS DE APLICACIÓN (Ilustración E, F y G)

El mejor método para una correcta aplicación es aplicar el producto hasta el final de la superficie y girar. En el caso de superficies rectangulares aplicar en las dos cabeceras de la superficie a lo largo de cada una (F). En el caso de superficies irregulares, aplicar alrededor de la misma (E).

Dejar 1.5m de distancia para superficies que no deseamos tratar.

Para evitar que queden espacios que no esten abonados, repasarlos a 30cm de distancia.

Para un mejor resultado, no aplicar en días de viento.

ATENCIÓN: No aplicar abono que contenga herbicida cerca de plantas ornamentales. Usando productos de Scotts es mejor humedecer primero la superficie para que al andar quede señalizado el paso de las ruedas y podamos comprobar por donde hemos pasado.

MANTENIMIENTO PARA ALARGAR EL USO DE LA ABONADORA (Ilustración H)

Nunca dejar el producto dentro de la abonadora y devolver el producto al envase original, almacenarlo en un lugar seco.

Después de cada uso hay que limpiar la abonadora, Usar agua caliente en el caso que el producto esté incrustado.

Lubricar los ejes regularmente con un spray lubricante. No usar aceites fuertes ni grasas porque pueden perjudicar el engrase incrustándose.

ISTRUZIONI PER L'USO DEL NUOVO DISTRIBUTORE EASYGREEN



COME PREPARARE IL NUOVO DISTRIBUTORE PER L'USO (illustrazione A)

- Posate a terra il distributore in modo tale che la cassetta sia rivolta verso il basso.
- Alzate il supporto e inserite gli estremi nei buchi predisposti sulla cornice.
- Alzate il distributore in posizione verticale. Sollevate in posizione verticale la parte superiore del manico e stringete a mano il dado ad alette.
- Per riporre il distributore, seguire questi passaggi in senso inverso.

USO DEL DISTRIBUTORE (Illustrazioni B, C, D)

Il nuovo distributore Scotts può essere utilizzato con fertilizzanti granulari e sementi per il tappeto erboso. Fertilizzanti in polvere possono essere utilizzati usando un apposito applicatore. Per un miglior risultato, i fertilizzanti per tappeto erboso devono essere applicati uniformemente.

SCelta DELLA SELEZIONE

1. Per scegliere la selezione idonea del distributore EasyGreen per ogni tipo di prodotto, consultate la tabella.

2. Se non vengono utilizzati prodotti granulari Scotts, troverete i consigli per la selezione nella tabella (J):

- Troverete la selezione idonea sulla confezione del prodotto in g/mq²
- Nella tabella J troverete la tipologia del granulo, quindi scegliete la corretta selezione.
- Se la selezione non è presente nella tabella J, è preferibile fare un test su una piccola zona.

Se non si usano prodotti Scotts, la distribuzione può variare. Controllate la distribuzione come segue:

- Evidenziate un'area in mq², applicate il fertilizzante su quest'area e pesatelo. Calcolate la quantità necessaria per mq². Se necessario, adeguate la selezione aumentando o diminuendo la selezione.

ISTRUZIONI PER L'USO (illustrazioni E,F)

- Posizionate il distributore in posizione verticale e assicuratevi che la levetta sia posizionata lontano dal manico (B).
- Controllate che il numero di selezione sia corretto per il prodotto da utilizzare (C).
- Riempite la cassetta a 3/4 della sua capacità. **NON RIEMPITELA** sul tappeto erboso.
- Seguite i consigli di applicazione e l'illustrazione G per un miglior metodo di applicazione.
- La velocità raccomandata è di 8m/10s.
- Per evitare una dose eccessiva di prodotto, assicuratevi che il distributore sia chiuso quando viene spinto al contrario.
- Per distribuire la sabbia sul tappeto erboso a 136g/mq², selezionate il numero 30 e procedete con due applicazioni nelle direzioni opposte.

CONSIGLI DI APPLICAZIONE (illustrazione F)

Il miglior metodo per una corretta distribuzione è applicare il prodotto fino alla fine della superficie e girare. Per superfici rettangolari distribuire il prodotto lungo due strisce laterali (illustrazione F), per superfici irregolari distribuire il prodotto lungo il margine dell'area (illustrazione E). Applicare il prodotto avanti e indietro nella direzione più lunga, chiudendo la distribuzione quando raggiungete la fine della striscia trattata. Aprire la distribuzione quando vi muovete nella striscia

successiva. Mantenere la distanza di circa 1,5 m. dalle zone che non volete trattare. Per un miglior risultato non distribuire il prodotto in giorni ventosi.

ATTENZIONE: non applicare prodotti diserbanti nelle vicinanze di piante ornamentali. Se si usano prodotti Scotts, è consigliabile una leggera annaffiatura prima della distribuzione per evidenziare il vostro passaggio rendendo così la distribuzione più facile.

MANUTENZIONE DEL DISTRIBUTORE EASYGREEN

Non lasciare prodotto nella cassetta del distributore. Versare il prodotto rimanente nell'involucro originale e conservatelo in luogo asciutto. Dopo ogni utilizzo, lavare accuratamente il distributore eliminando ogni residuo particolarmente negli angoli. È consigliato l'uso di acqua calda. Fate asciugare il distributore prima di riporlo. Lubrificate regolarmente le parti dell'asse portante usando uno spray lubrificante.



(D) *Scotts Celaflor GmbH*
Wilhelm-Theodor-Römheld-Straße 30
55130 Mainz
Germany

(A) *Scotts Celaflor Handelsgesellschaft m.b.H.*
Franz-Brötzner-Straße 11 - 13
5071 Wals - Siezenheim
Austria

(GB) *The Scotts Company (UK) Limited*
1 Archipelago
Lyon Way
Frimley
Surrey
GU16 7ER United Kingdom

(F) *Scotts France SAS*
21 chemin de la Sauvegarde
69130 Ecully
France

(NO) *Scotts Celaflor
Handelsgesellschaft m.b.H.*
(FI) Franz-Brötzner-Straße 11 - 13
5071 Wals - Siezenheim
(DK) Austria

(S)

(NL) *Scotts Benelux bvba/sprl*
Oostjachtpark 1
B-9100 Sint-Niklaas
Belgium

(B)

(SP) *Scotts Benelux bvba/sprl*
Oostjachtpark 1
B-9100 Sint-Niklaas
Belgium

(I) *The Scotts Company Italia Srl*
The Scotts Company Italia Srl
Corso di Porta Vigentina, 35
20122 Milano
Italy